

ICS 29.140.40

Ersatz für die 1993-10
zurückgezogene Norm
VG 88831:1987-03

Leuchten für Beleuchtungs- und Sonderzwecke – Teil 3: Deckenleuchten zur Allgemeinbeleuchtung, Bauartnorm

Luminares for lighting and special purposes –
Part 3: Ceiling luminaires for general lighting, detail specification

Luminares pour l'éclairage et fonctions particulières –
Partie 3: Luminaires de plafond pour éclairage général, spécification particulière

Gesamtumfang 7 Seiten
Total extent 7 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NSMT 03.09 „Beleuchtungstechnik für Schiffe“, ausgearbeitet.

Zu einem späteren Zeitpunkt ist geplant, in diese Norm auch eine Leuchte zum bündigen Einbau in die Decke aufzunehmen, daher der allgemeine Titel.

VG 96914 *Leuchten für Beleuchtungs- und Sonderzwecke* besteht aus:

- Teil 1: *Zusammenstellung* ¹⁾
- Teil 2: *Besondere Anforderungen und Prüfungen – Technische Spezifikation*
- Teil 3: *Deckenleuchten zur Allgemeinbeleuchtung – Bauartnorm*

Änderungen

Gegenüber der 1993-10 zurückgezogenen Norm VG 88831:1987-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) die Norm wurde vollständig neu bearbeitet;
- b) die Angaben zu den Anforderungen und den Prüfungen wurden geändert. Aufgenommen wurden nur diejenigen Anforderungen und Prüfungen, die zusätzlich oder abweichend zu den in den entsprechenden zivilen Normen enthaltenen Anforderungen und Prüfungen notwendig sind;
- c) der englische Text wurde hinzugefügt.

Frühere Ausgaben

BRS 88831: 1960-06
BMN 88831: 1961-09
VG 88831: 1965-03, 1987-03

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für Deckenleuchten zur Allgemeinbeleuchtung im Innenbereich, die im wehrtechnischen Bereich eingesetzt werden, vorzugsweise auf Wasserfahrzeugen der Deutschen Marine.

ANMERKUNG Schiffe, Boote und schwimmendes Gerät sind Wasserfahrzeuge im Sinne dieser Norm.

The English version is a translation. In case of dispute, the German original will govern.

Foreword

This standard has been prepared by Technical Committee NSMT 03.09 „*Beleuchtungstechnik für Schiffe*“ of the Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) of DIN.

At a later time it is planned to include a luminaire for ceiling installation („Downlight“) in this standard, therefore the general title.

VG 96914 *Luminaires for lighting and special purposes* consists of:

- Part 1: *Assembly* ¹⁾
- Part 2: *Special requirements and test method – Technical specification*
- Part 3: *Ceiling luminaires for general lighting – Detail specification*

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 88831:1987-03 which was withdrawn in 1993-10:

- a) the standard has been completely revised;
- b) the details on requirements and test methods were amended. Only those requirements and test methods were included which are essential in addition or divergent to the requirements and test methods contained in the relevant civil standards;
- c) the English version was added.

Previous editions

BRS 88831: 1960-06
BMN 88831: 1961-09
VG 88831: 1965-03, 1987-03

1 Scope

This standard applies to ceiling luminaires for general lighting indoors, used in the field of defence technology, especially on vessels of the Deutsche Marine (German Navy).

NOTE Ships, boats and floating equipment are vessels in accordance with this standard.

¹⁾ In Vorbereitung / To be published

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN EN 12665, *Licht und Beleuchtung – Grundlegende Begriffe und Kriterien für die Festlegung von Anforderungen an die Beleuchtung*

DIN EN 60598-1 (VDE 0711-1), *Leuchten – Teil 1: Allgemeine Anforderungen und Prüfungen*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen – Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

VG 88773, *Einführungen für Kabel – Zusammenstellung und Anwendung bei Kabeln mit Schirm*

VG 96914-2:2003, *Leuchten für Beleuchtungs- und Sonderzwecke – Teil 2: Besondere Anforderungen und Prüfungen – Technische Spezifikation*

3 Begriffe

Für die Anwendung dieser Norm gelten die Begriffe nach DIN EN 12665, DIN EN 60598-1, VG 96914-2 und die folgenden Begriffe.

3.1

Aufbauleuchte

Leuchte zur Befestigung auf der Oberfläche des Anbringungsorts

ANMERKUNG Diese Leuchtenart wird in anderen Normen auch als Anbauleuchte bezeichnet.

3.2

leicht auswechselbar

Teil kann ohne Benutzung von Werkzeug ausgetauscht werden

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

3 Terms and definitions

For the purposes of this standard, apply the terms and definitions in accordance with DIN EN 12665, DIN EN 60598-1, VG 96914-2 and the following terms and definitions.

3.1

surface mounted luminaire

luminaire for fastening on the surface of the mounting location

NOTE This kind of luminaire is also called attachment luminaire in other standards.

3.2

readily exchangeable

part can be replaced without use of tool